



# Mtwo. Il mondo dell'endodonzia semplice e sicura

## Strumenti a conicità crescente

- rapida e precoce eliminazione delle interferenze coronali con accesso diretto e agevolato al terzo apicale;
- preparazione più veloce e più efficiente;
- possibilità di sagomare il canale nel modo più adeguato alla tecnica di otturazione desiderata, evitando l'uso delle frese di Gates;
- maggior spazio per le soluzioni irriganti.

Tutti gli strumenti Mtwo sono caratterizzati visivamente dalla presenza di **uno o più anellini colorati** e/o da **uno o più anellini incisi sul gambo**. Questi elementi individuano in modo univoco gli strumenti, affinché gli operatori li possano distinguere ed individuare facilmente.

Massima ampiezza degli scarichi per aumentare la flessibilità dello strumento. L'ampiezza dell'elica **aumenta progressivamente** dall'apice verso la parte più coronale.

Maggior capacità di scarico e minor intasamento.

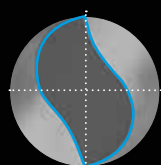
**Due lame:** minor tendenza al bloccaggio e alla frattura rendono lo strumento più sicuro.

L'azione meccanica con l'uso del **micromotore** consente un utilizzo omogeneo dei diversi strumenti.

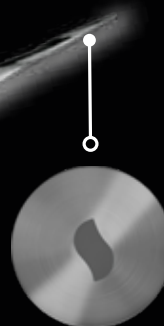
Gambo da **11 mm** specifico per i contrangoli a testina piccola, per accedere più facilmente ai settori posteriori.

## il NiTi FILE nr. 1 in Endodonzia

I taglienti affilati esaltano la capacità di taglio e facilitano l'avanzamento.



Due lame con punto di contatto radiale minimo permettono una efficace uniformità di taglio.



### S ITALICA

- Design a due lame;
- il design originale Mtwo, il più copiato dal mercato.

### Performance 4.0

- Lega di Nichel Titanio superelastica con struttura cristallina in grado di sostenere stress rilevanti grazie alle sue proprietà meccaniche;
- risponde ai più recenti standard del mercato;
- Performance 4.0: caratteristiche esaltate durante la somministrazione di energia termica o meccanica, che durante l'utilizzo mantiene gli Mtwo costantemente in fase attiva, esprimendo la massima flessibilità e resistenza;
- memoria di forma in versione superelastica, grazie al trattamento termico dedicato;
- eccezionale flessibilità;
- elevata resistenza alla frattura;
- ottima resistenza alla corrosione.



**Gli strumenti Mtwo operano a vari livelli nel canale, addolcendo le curvature e allargando le porzioni più coronali, attraverso un'azione di taglio laterale.**

- Maggior efficienza nella preparazione del terzo coronale;
- avanza facilmente senza necessità di spinta, in modo efficace e continuo;
- facilità di sagomatura fino all'apice, grazie alla capacità di avanzamento.

*Tutti gli strumenti Mtwo sono proposti in blister sterili da 6 pezzi.*

# Gli strumenti Mtwo per lo scouting

Scouting eseguibile meccanicamente in maniera predicibile con un unico strumento: **Mtwo 10/04**.

In caso di canali più complessi, la scelta fra due ulteriori strumenti consente di risolvere tutte le situazioni: **Mtwo minimal 10/03** e **Mtwo minimal 10/035**.

## Mtwo 10/04

**Il gioiello della gamma Mtwo. L'unicità assoluta del sistema Mtwo.**

Ha rivoluzionato il modo di eseguire lo scouting.




Piccolo ed estremamente flessibile, avanza e progredisce naturalmente fino in apice, facendosi guidare dall'anatomia del canale.

La rivoluzionaria sottigliezza e flessibilità gli consentono di lavorare in canali stretti fino dal primo passaggio.

È sempre e in ogni caso lo strumento più adatto in canali come MB2 o canali calcificati nella porzione media e coronale.

È indicato per eseguire un preflaring che riduce notevolmente le difficoltà di avanzamento ogni qual volta se ne riscontri la necessità.

Crea la continuità necessaria alla progressione degli strumenti successivi, definendo il tragitto ideale per l'allargamento graduale di tutto il canale.

Mtwo scouting		21 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 21 mm di parte lavorante	31 mm 21 mm di parte lavorante
	10/04	<b>M210041</b>	<b>M210045</b>	<b>M210045N</b>	<b>M2100431</b>

## Mtwo minimal 10/035 • Mtwo minimal 10/03

Dove lo strumento Mtwo 10/04 non arriva.



### Mtwo minimal 10/035

Misura intermedia fra il 10/04 e il 10/03.

Essendo un po' più grande del 10/03 può fare un lavoro in zona media e coronale simile al 10/04 ma ne è più adatto in canali piccoli.

### Mtwo minimal 10/03

Riesce ad inserirsi laddove l'estrema complessità del canale non consente a Mtwo 10/04 di avanzare. Utilizzabile nei canali in cui le difficoltà di scouting si concentrano negli ultimi 3-4 mm.

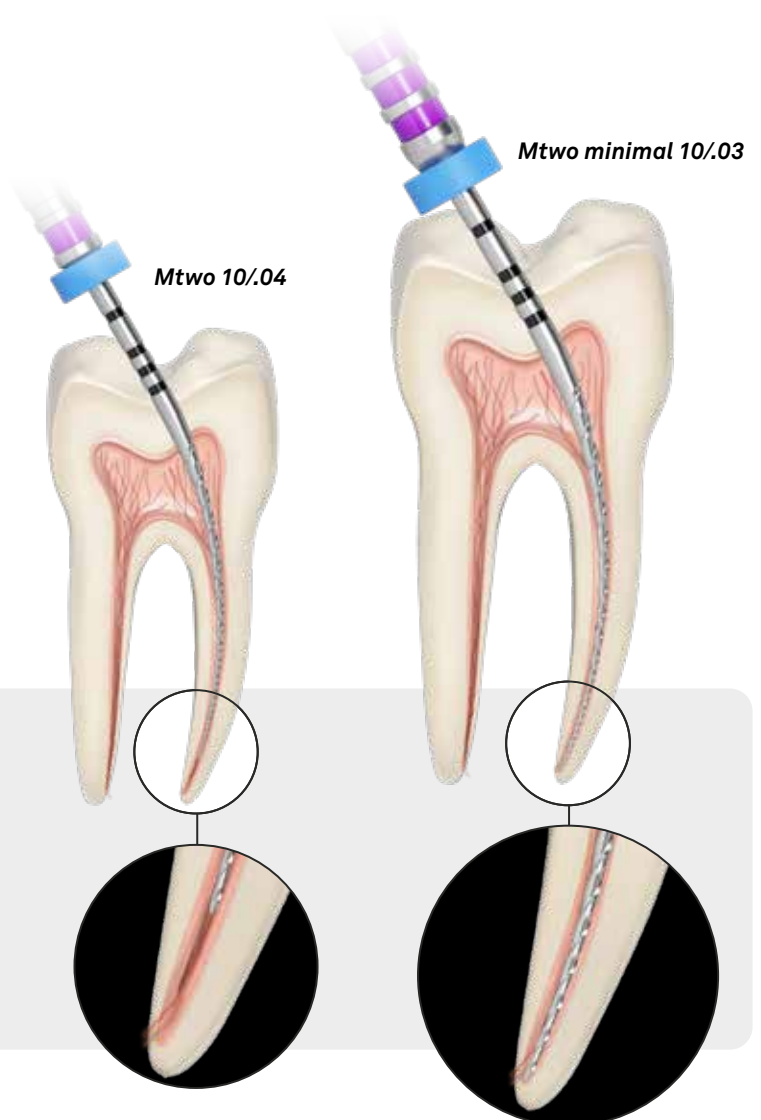
Esegue in quella zona un lavoro contemporaneo di avanzamento e allargamento della porzione già percorsa, in modo da favorire il raggiungimento dell'apice.



### Perché tre strumenti per lo scouting?

Perché ora è possibile scegliere lo strumento per lo scouting che arriva dove gli altri non arrivano!

*"Mtwo 10/04 ha fatto scuola per altri strumenti, rimanendo il "leader" in questo specifico compito. I nuovi strumenti Mtwo minimal per lo scouting sono stati messi a punto per situazioni particolari dopo l'esperienza clinica fatta con Mtwo 10/04 su centinaia di migliaia di casi."*

*prof. Vinio Malagnino (Roma)*



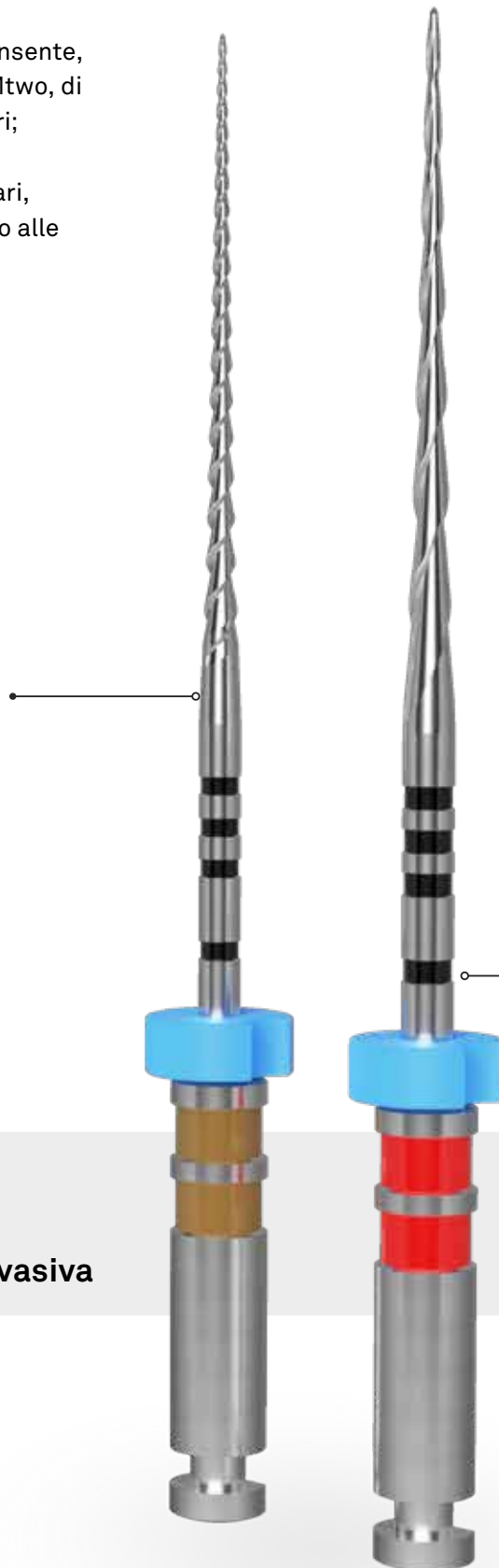
Mtwo scouting minimal		21 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 16 mm di parte lavorante
	10/03	M210031	M210035
	10/035	M2100351	M2100355

# Mtwo minimal: preparazione con soli 2 strumenti

## Mtwo minimal 17.5/.045 • Mtwo minimal 25/.05

- Una sequenza di soli 2 strumenti consente, grazie al disegno particolare degli Mtwo, di preparare il 95% dei canali radicolari;
- gli Mtwo minimal preservano gli spessori parietali dei canali radicolari, prevenendo i fallimenti legati spesso alle sovrastrumentazioni dei canali.

Lo strumento 17.5/.045 è in grado di raggiungere agevolmente l'apice.



Lo strumento successivo 25/.05 grazie alla precedente preparazione del 17.5/.045 è in grado di percorrere e sagomare il canale fino in apice.

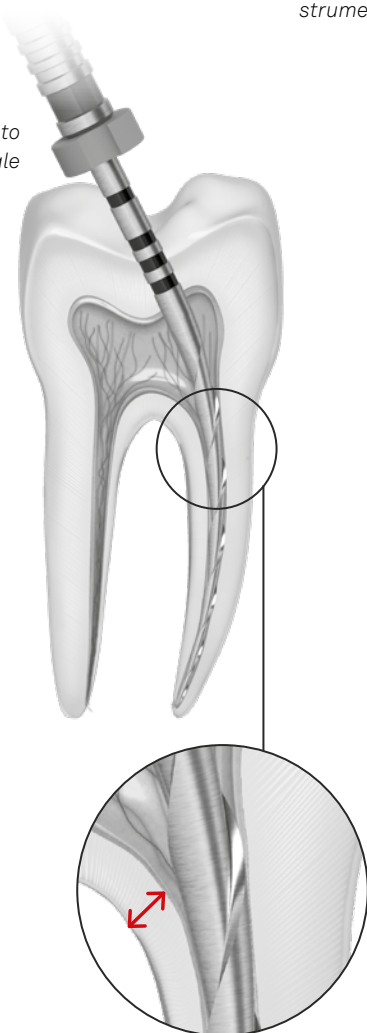
- > Minor tempo alla poltrona
- > Solo 2 passaggi
- > Sequenza minimamente invasiva

“Questi nuovi strumenti dalle misure inedite trovano quindi applicazione sulla quasi totalità dei canali, risultando specificatamente adatti nei casi di canali piccoli ma soprattutto con pareti che appaiono particolarmente sottili in radiografia; sono dunque particolarmente indicati per radici mesiali di molari inferiori con le caratteristiche su descritte e, seppure in misura inferiore, radici vestibolari di molari superiori. Naturalmente la scelta di questa sequenza può essere allargata a tutte le situazioni cliniche in cui l'operatore ritenga sussistano le condizioni adatte.”

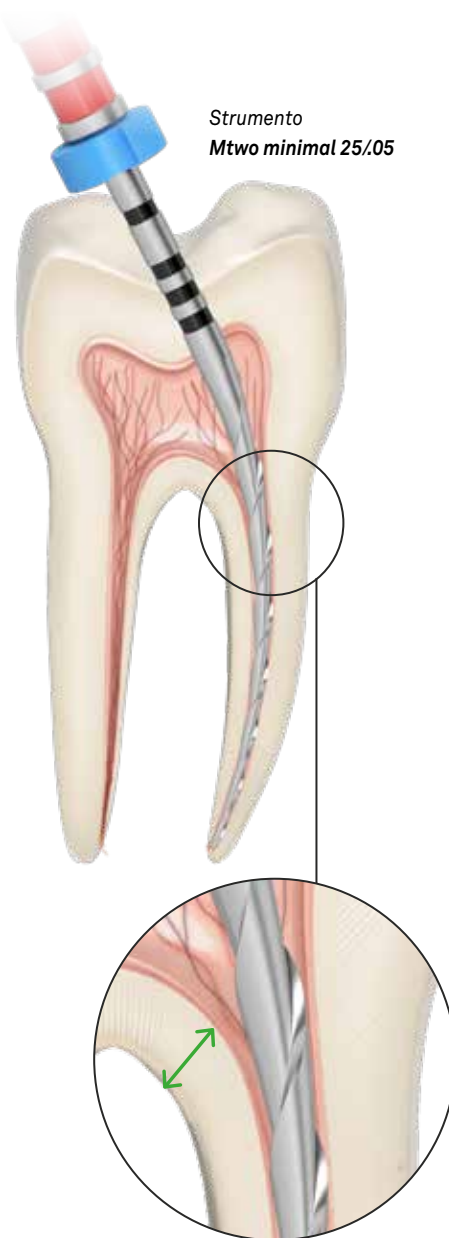
prof. Vinio Malagnino (Roma)

**Mtwo minimal 25/.05** esegue una preparazione più sottile degli strumenti tradizionali, con l'intento di risparmiare tessuto.

Strumento tradizionale



Strumento **Mtwo minimal 25/.05**



Mtwo minimal

21 mm  
16 mm di parte lavorante

25 mm  
16 mm di parte lavorante



17/.045

M21750451

M21750455



25/.05

M225051

M225055



## Le ulteriori misure di Mtwo. Per i canali più ampi o più complessi

Mtwo è disponibile in ulteriori misure che consentono, nel caso di canali di dimensioni maggiori, un allargamento graduale della preparazione in modo apico coronale, facilitando grazie alla loro tronco-conicità il raggiungimento immediato dell'apice.

Scarsa o nulla tendenza all'avvitamento, così da controllare l'avanzamento senza rischi.

Ottima efficienza di taglio laterale con movimenti di brushing o filing.

Aumento della flessibilità grazie agli ampi scarichi che riducono il volume negli strumenti più grandi.

Facile allontanamento dei detriti grazie alla rotazione continua.




## Mtwo 15/05 • Mtwo 20/06 • Mtwo 25/06

Dopo lo scouting, qualora le dimensioni dei canali lo richiedano, la sequenza di preparazione può prevedere l'uso in successione con Tecnica Simultanea dei 3 strumenti Mtwo più tradizionali, invece dei minimal.





In caso di dimensioni adeguate, permettono una graduale sagomatura del canale adatta all'otturazione canalare eseguita con tecnica di condensazione laterale. In tal caso, il box apicale si può preparare con facilità con gli appositi strumenti Mtwo Apical (vedi pag. 10-11).

Questi strumenti sono disponibili anche con lunghezza lavorante di 21 mm, in luogo dei tradizionali 16 mm. Questi strumenti facilitano in modo automatico l'eliminazione graduale delle interferenze presenti sulla parete di appoggio della camera pulpare durante la progressione della preparazione verso l'apice.

Mtwo per preparazione		21 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 21 mm di parte lavorante	31 mm 21 mm di parte lavorante
	15/05	<b>M215051</b>	<b>M215055</b>	<b>M215055N</b>	<b>M2150531</b>
	20/06	<b>M220061</b>	<b>M220065</b>	<b>M220065N</b>	<b>M2200631</b>
	25/06	<b>M225061</b>	<b>M225065</b>	<b>M225065N</b>	<b>M2250631</b>

## Mtwo 25/07 • Mtwo 30/06 • Mtwo 35/06 • Mtwo 40/06

Servono per canali particolarmente ampi. Lo strumento 25/07 crea la conicità adatta all'otturazione con condensazione verticale, ed è particolarmente indicato in radici lunghe e con buoni spessori dentinali. Si affiancano alla sequenza qualora l'apice misuri più di 25. Garantiscono preparazioni con una logica di svasatura progressiva e proporzionale all'apertura apicale.

Mtwo per preparazione		21 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 16 mm di parte lavorante
	25/07	<b>M225071</b>	<b>M225075</b>
	30/06	-	<b>M230065</b>
	35/06	-	<b>M235065</b>
	40/06	-	<b>M240065</b>

# Mtwo Apical

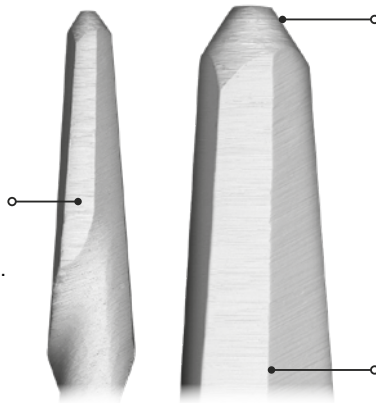
I diametri dei forami apicali hanno un valore compreso fra 020 e 035, a meno di particolari patologie.

Ad 1 mm dai forami apicali i diametri dei canali hanno spesso valori superiori di 8, 10 e anche 15 centesimi di millimetro rispetto al diametro apicale. Gli Mtwo Apical sono progettati proprio per rispondere alla necessità di preparazione di questa zona, eliminando la necessità di ricorrere ai tradizionali strumenti manuali di conicità standard 02 e diametri crescenti di punta.

Gli Mtwo Apical sono strumenti ideali per la preparazione conica continua del box apicale per la successiva otturazione verticale con tecnica dell'onda continua di condensazione.


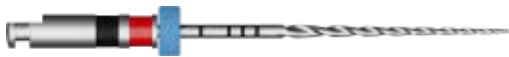

## Mtwo Apical 20-35/02 • Mtwo Apical 25-40/02 • Mtwo Apical 25-45/02

Hanno un primo millimetro di parte lavorante costituito da due lame verticali e non spiraliformi, con andamento fortemente conico. La restante parte lavorante, da 1.1 mm a 16 mm di altezza, presenta un disegno che rispecchia quello di tutti gli Mtwo.









Con gli strumenti Mtwo Apical, la rifinitura della zona apicale è più semplice, poiché arrivano in apice mantenendo un diametro apicale piccolo ma crescendo di misura già a un millimetro di distanza, in modo adeguato ai singoli canali, poiché è possibile scegliere di volta in volta lo strumento di dimensioni idonee.

La conicità ISO 02 consente di eliminare le interferenze con le pareti canalari già preparate. Questi strumenti sono utili quando il diametro di punta è 25.

Mtwo Apical	calibro in punta	Ø a 1 mm	conicità		25 mm
			nel 1° mm	oltre 1° mm	
	020	035	.15	.02	<b>M2AF125</b>
	025	040	.15	.02	<b>M2AF225</b>
	025	045	.20	.02	<b>M2AF325</b>

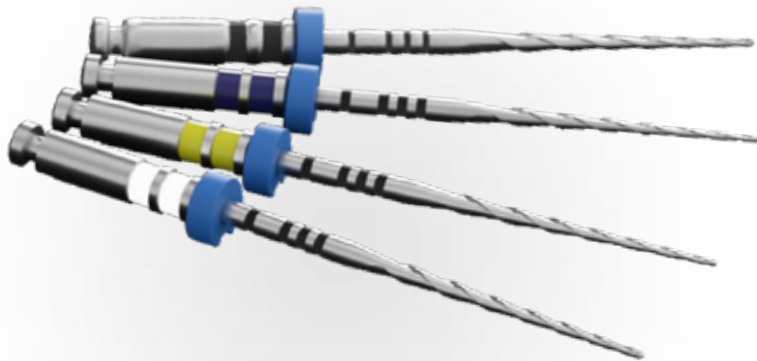
## Mtwo Apical 30/05 • Mtwo Apical 35/04 • Mtwo Apical 40/04 • Mtwo Apical 45/04 Mtwo Apical 50/04 • Mtwo Apical 60/04

Quando l'apice ha un diametro più ampio di 25, questi strumenti consentono di proseguire la preparazione del canale creando una conicità nei 5 mm apicali coerente con l'ampiezza del diametro apicale.

Mtwo Apical		21 mm 16 mm di parte lavorante	25 mm 16 mm di parte lavorante	31 mm 21 mm di parte lavorante
	30/05	<b>M230051</b>	<b>M230055</b>	<b>M2300531</b>
	35/04	<b>M235041</b>	<b>M235045</b>	<b>M2350431</b>
	40/04	<b>M240041</b>	<b>M240045</b>	<b>M2400431</b>
	45/04	-	<b>M245045</b>	<b>M2450431</b>
	50/04	-	<b>M250045</b>	-
	60/04	-	<b>M260045</b>	-

# Mtwo Apical minimal

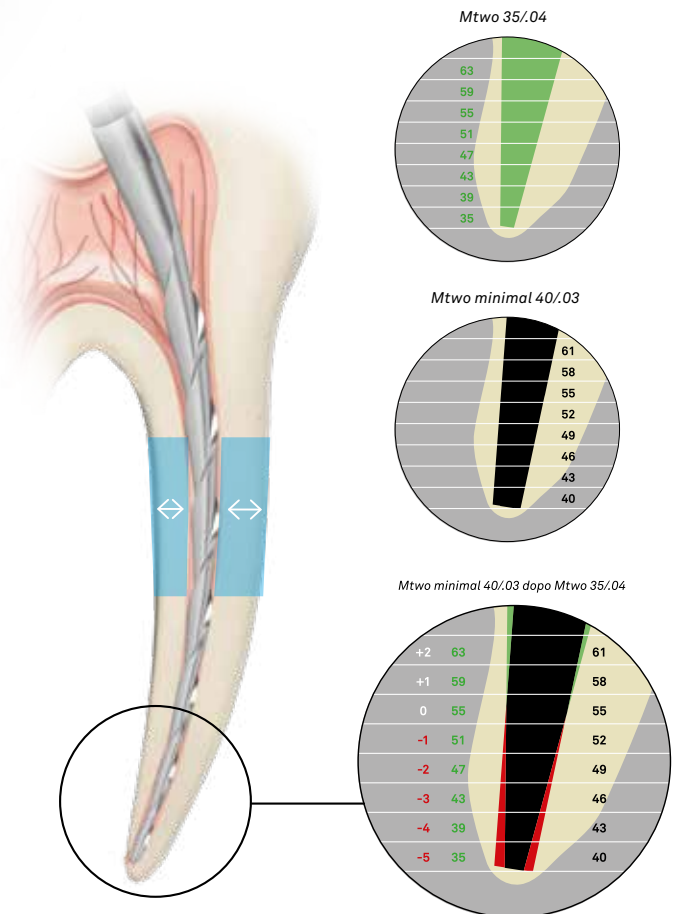
Mtwo Apical minimal 40/.03 • Mtwo Apical minimal 45/.03  
 Mtwo Apical minimal 50/.03 • Mtwo Apical minimal 60/.02







In presenza di radici sottili, è estremamente importante poter preservare gli spessori parietali. Gli strumenti Mtwo Apical minimal, disponibili con conicità .02 e .03, concentrano la loro azione di taglio negli ultimi millimetri dei canali radicolari in modo decrescente via via che ci si allontana dall'apice.

Gli strumenti di conicità 03 si possono utilizzare per le preparazioni dei 5 mm apicali dopo la preparazione eseguita con diametri di punta inferiore a 40 e conicità .04 e non intaccano in alcun modo la porzione media e coronale del canale.

Gli strumenti con punta 60 e conicità .02 si usano quando l'apice è ancora più grande ed è utile salvaguardare al massimo gli spessori parietali.



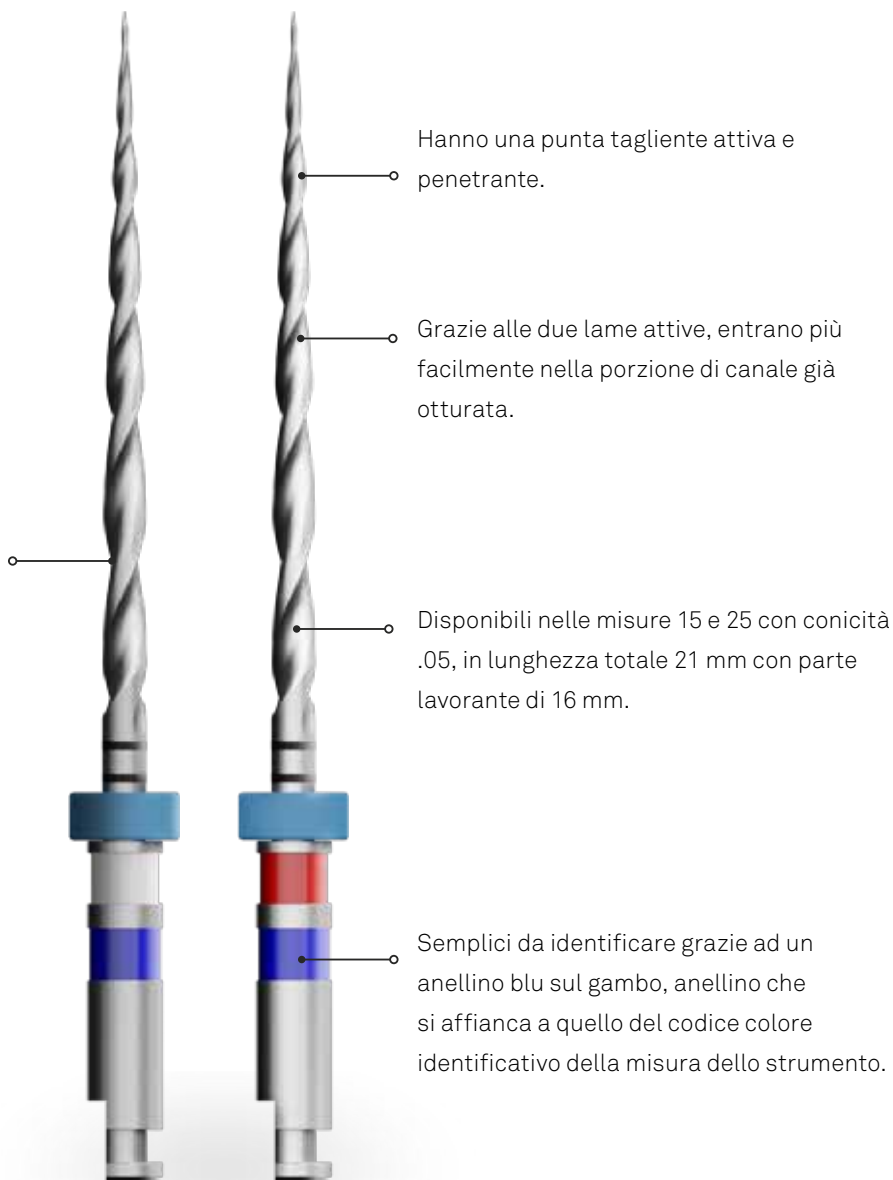
Mtwo Apical minimal		25 mm 16 mm di parte lavorante
	40/.03	<b>M240035</b>
	45/.03	<b>M245035</b>
	50/.03	<b>M250035</b>
	60/.02	<b>M260025</b>

# Mtwo Retreatment

## Mtwo Retreatment 015 • Mtwo Retreatment 025



Gli Mtwo Retreatment sono strumenti indicati per ritrattare canali già otturati con guttaperca o altri materiali. Specificatamente progettati per superare i limiti delle alternative tradizionali. Hanno una performance migliore di quella degli strumenti del mercato a punta liscia e con dimensioni eccessive. Rispetto all'uso dei tradizionali strumenti manuali, si elimina il notevole dispendio di tempo. Rispetto all'uso degli strumenti meccanici in acciaio, si riduce il rischio di creare gradini.

Il passo crescente in direzione distale ma meno allungato e più serrato rispetto agli strumenti Mtwo per preparazione consente allo strumento di avanzare più velocemente ma in tutta sicurezza nel materiale da otturazione preesistente.



La sequenza ideale di ritrattamento prevede tre step:

1. Utilizzo degli Mtwo Retreatment 015 e 025 in successione;
2. Utilizzo di strumenti manuali in acciaio 08-10-15;
3. Utilizzo di Mtwo per scouting e preparazione in sequenza 10/.04-15/.05-20/.06-25/.06.

Mtwo Retreatment	calibro in punta	conicità	21 mm 16 mm di parte lavorante
	015	.05	<b>M2RF15</b>
	025	.05	<b>M2RF25</b>

## MTWO Otturazione/ Ricostruzione Guttaperca

Sono realizzati con misure specifiche per l'otturazione di canali preparati con gli strumenti Mtwo.

La gamma comprende:

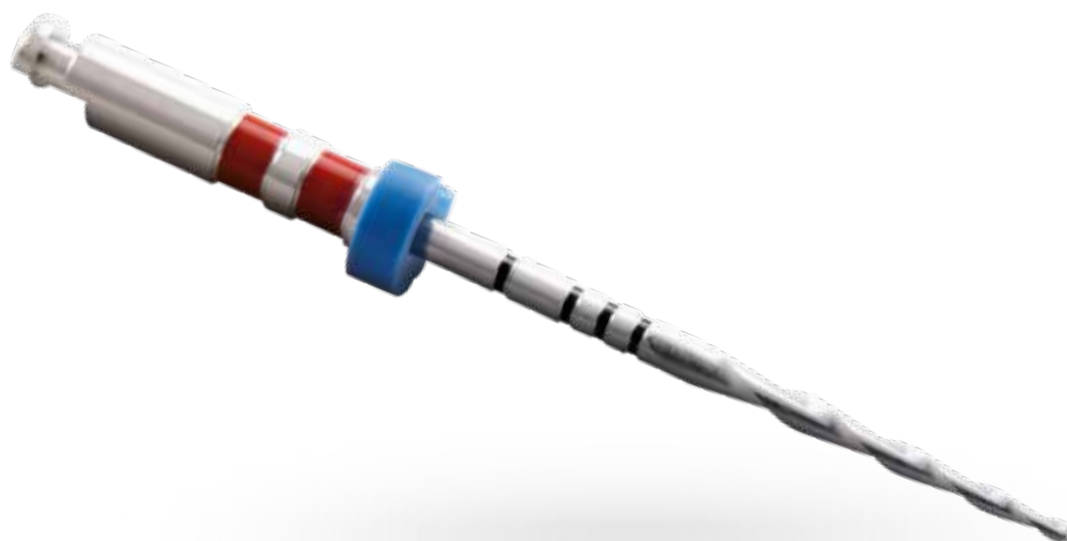
- coni Mtwo Gutta con calibri crescenti da 020 a 060 con la conicità degli strumenti Mtwo corrispondenti, per l'otturazione di tipo verticale con tecnica dell'onda continua di condensazione (ad es. in combinazione con EQ-V); sono cilindrici a partire dal 13° mm;
- coni Mtwo Apical Gutta, impiegati per l'otturazione del terzo apicale successivamente alla rifinitura apicale con gli appositi strumenti Mtwo Apical.



codice	descrizione
<b>M2GP-KIT</b>	Kit coni di Guttaperca assortiti, nelle mis. 20/06, 25/06, 30/05, 35/04, 100 pz.
<b>M2GP-20</b>	Mtwo Gutta 20/06, 100 pz.
<b>M2GP-2505</b>	Mtwo Gutta 25/05, 100 pz.
<b>M2GP-25</b>	Mtwo Gutta 25/06, 100 pz.
<b>M2GP-30</b>	Mtwo Gutta 30/05, 100 pz.
<b>M2GP-3006</b>	Mtwo Gutta 30/06, 100 pz.
<b>M2GP-35</b>	Mtwo Gutta 35/04, 100 pz.
<b>M2GP-3506</b>	Mtwo Gutta 35/06, 100 pz.
<b>M2GP-4003</b>	Mtwo Gutta 40/03, 100 pz.
<b>M2GP-4004</b>	Mtwo Gutta 40/04, 100 pz.
<b>M2GP-4503</b>	Mtwo Gutta 45/03, 100 pz.
<b>M2GP-4504</b>	Mtwo Gutta 45/04, 100 pz.
<b>M2GP-4006</b>	Mtwo Gutta 40/06, 100 pz.
<b>M2GP-5003</b>	Mtwo Gutta 50/03, 100 pz.
<b>M2GP-5004</b>	Mtwo Gutta 50/04, 100 pz.
<b>M2GP-6002</b>	Mtwo Gutta 60/02, 100 pz.
<b>M2GP-6004</b>	Mtwo Gutta 60/04, 100 pz.
<b>M2GP-A1</b>	Mtwo Apical Gutta, misura 1, 100 pz.
<b>M2GP-A2</b>	Mtwo Apical Gutta, misura 2, 100 pz.
<b>M2GP-A3</b>	Mtwo Apical Gutta, misura 3, 100 pz.

## Mtwo Drill 55.06

Mtwo Drill è uno strumento studiato per preparare l'alloggiamento di un perno in un canale precedentemente preparato e otturato con la guttaperca. Mtwo Drill è in grado di rimuovere la guttaperca senza alterare la sagomatura del canale precedentemente preparato, poiché non lavora sulle pareti. È estremamente semplice da utilizzare, poiché grazie alle sue dimensioni ha un'ottima capacità di scarico della guttaperca. Crea uno spazio adeguato al perno, lasciando anche uno spazio minimo per il cemento.



codice	descrizione
<b>M2PF</b>	Mtwo Post File, misura 55/.06, conf. da 4 pz. sterili

# Mtwo Post

## Perni endocanalari tronco-conici in fibra di carbonio e di vetro

- Sistema di perni endocanalari tronco-conici;
- disponibili in fibra di carbonio e in fibra di vetro;
- posseggono un modulo elastico molto simile a quello della dentina, pari a 20 ( $\pm 1.5$ ) GPa per la fibra di carbonio e 15 ( $\pm 0.5$ ) GPa per la fibra di vetro;
- il modulo elastico consente al perno di assorbire le tensioni e di ridurre il rischio di eventuali fratture;
- disponibili in due conicità: .06 con diametri di punta 55, 65, 75 e 85, sia in fibra di carbonio che in fibra di vetro, e .04 con diametri di punta 100, 120 nella sola fibra di vetro;
- presentano forma conica per i primi 12 mm e cilindrica per la restante lunghezza;
- garantiscono un'ottima adattabilità al canale in particolare se preparato con Mtwo e altri strumenti meccanici in NiTi a conicità aumentata.

## Campi di applicazione

- Ricostruzione di denti trattati endodonticamente;
- build-up immediato dei denti da trattare endodonticamente.



## Sono disponibili 2 diversi kit:

- solo perni in fibra di vetro a conicità .06 e .04 (M2PV-KIT);
- perni in fibra di carbonio a conicità .06 e in fibra di vetro a conicità .04 (M2PC-KIT).

calibro	conicità del perno	Ø max perno (da 13 a 18 mm lunghezza)
065	.06	143
075	.06	153
085	.06	163
100	.04	152 (solo in fibra di vetro)
120	.04	172 (solo in fibra di vetro)

codice	descrizione
<b>M2PC-KIT</b>	Kit di perni Mtwo Post in fibra di carbonio e vetro: 30 pz. (6 pz. x misura in fibra di carbonio a conicità .06; 3 pz. x misura in fibra di vetro a conicità .04)
<b>M2PV-KIT</b>	Kit di perni Mtwo Post in fibra di vetro: 30 pz. (6 pz. x misura a conicità .06; 3 pz. x misura a conicità .04)
<b>M2PC-5506</b>	Mtwo post in fibra di carbonio: calibro 055, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PC-6506</b>	Mtwo post in fibra di carbonio: calibro 065, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PC-7506</b>	Mtwo post in fibra di carbonio: calibro 075, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PC-8506</b>	Mtwo post in fibra di carbonio: calibro 085, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PV-5506</b>	Mtwo post in fibra di vetro: calibro 055, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PV-6506</b>	Mtwo post in fibra di vetro: calibro 065, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PV-7506</b>	Mtwo post in fibra di vetro: calibro 075, conicità .06, 10 pz.
<b>M2PV-8506</b>	Mtwo post in fibra di vetro: calibro 085, conicità .06, 10 pz.
<b>M2P-10004</b>	Mtwo post in fibra di vetro: calibro 100, conicità .04, 10 pz.
<b>M2P-12004</b>	Mtwo post in fibra di vetro: calibro 120, conicità .04, 10 pz.





rev. 04-24



**Sweden & Martina S.p.A.**

Via Veneto, 10  
35020 Due Carrare (PD), Italy  
Tel. +39.049.9124300  
Fax +39.049.9124290  
info@sweden-martina.com

[www.sweden-martina.com](http://www.sweden-martina.com)

**Sweden & Martina Ltd - United Kingdom**

info.uk@sweden-martina.com  
**Sweden & Martina Inc. - Distributor for U.S.**  
info.us@sweden-martina.com

**Sweden & Martina Mediterranea S.L. - España**

info.es@sweden-martina.com  
**Sweden & Martina Lda - Portugal**  
info.pt@sweden-martina.com

Gli strumenti canalari Mtwo sono dispositivi medici fabbricati da Sweden & Martina S.p.A., sono prodotti in accordo alle norme ISO 9001:2015 e ISO 13485:2016. Gli strumenti canalari Mtwo sono registrati con marchio CE in accordo con il Regolamento (UE) Dispositivi Medici n.2017/745.

La gattaperca Mtwo è fabbricata da Gapadent Co. Ltd, Cina, è un dispositivo medico. I perni Mtwo Post sono fabbricati da Micro.Medica S.r.l., sono dispositivi medici.



Alcuni prodotti potrebbero non essere disponibili in tutti i mercati.  
Tutti i marchi presenti nella pubblicazione sono proprietà di Sweden & Martina, con eccezione dei prodotti per i quali è diversamente indicato.  
Questi prodotti sono destinati agli studi medici e ai laboratori, la loro vendita non è rivolta al paziente.  
È vietato rivendere, duplicare o divulgare i prodotti contenuti nella presente pubblicazione senza il consenso scritto di Sweden & Martina S.p.A.  
Per ulteriori informazioni sui prodotti, incluse indicazioni, controindicazioni, avvertenze, precauzioni e potenziali effetti collaterali, si faccia riferimento al sito web di Sweden & Martina S.p.A. I contenuti sono aggiornati al momento della pubblicazione. Contattare l'azienda Sweden & Martina per gli aggiornamenti successivi.